



Sight is a Right

29 de Mayo 2022

Maya Visión 2022: Reporte de la Misión Yucatán

Estimados Socios, Patrocinadores, Simpatizantes y Voluntarios de Sight is a Right,

Tengo el placer de anunciar que Sight is a Right ha completado la misión en Valladolid, Yucatán, México. El proyecto ha sido un gran éxito. Gracias al increíble esfuerzo y dedicado trabajo de nuestro equipo, hemos podido atender 3,326 pacientes en los cuatro días en la clínica, y simultáneamente, en los tres días de revisiones en la escuela. El número de pacientes examinados excede por más de 200 nuestro previo récord. Estos números son aún más notables dada la barrera del idioma, especialmente con las personas de



habla maya, y el hecho de que servimos a una comunidad predominantemente geriátrica, donde la necesidad es mayor y los exámenes toman más tiempo. Servimos los municipios maya de Valladolid, Tixcacalcupul, Tekom, Cuncunul, Chichimila, Chemax, Chikindzonot, y Chanchichimila. Los autobuses llegaban a la clínica todos los días llenos de habitantes de estos lugares.



Estos servicios fueron proveídos en asociación con [Los Mayas Eternos](#), una fundación sin fines de lucro que trabaja en las comunidades mayas con el objetivo de mejorar la calidad de vida de los pueblos ancestrales. Nuestro equipo de 37 personas llegó a Valladolid el sábado 14 de Mayo. Nos alojamos en la Hacienda Sánchez, ubicada a unos pocos pasos del centro del pueblo.

Nuestra clínica estaba ubicada en Cámara de Comercio Valladolid (CANACO). Todos los días nos encontramos con multitudes de buen tamaño de personas felices de recibir atención oftalmológica gratuita, una mejora en la calidad de vida para muchos de ellos. Fue fundamental para nuestro éxito tener varios estudiantes de idiomas, voluntarios de la Universidad de Valladolid Yucatán, traduciendo para nosotros todos los días tanto en maya como en español. También atendimos pacientes en las escuelas rurales de Tekom, Chichimila, Chikindzonot y Chanchichimila. Los estudiantes fueron examinados por

nuestro equipo. Aquellos que tenían problemas oculares recibieron formularios de referencia para nuestra clínica, donde recibieron la atención adicional que requerían.

Todo nuestro equipo y suministros fueron traídos al país por nuestro equipo. Nos aseguramos de que todos y cada uno de los pacientes reciban los anteojos que necesitan, ya sean anteojos para leer, anteojos recetados o ambos. Trajimos un pequeño surtido de anteojos recetados. Si no se disponía de un par adecuado, se tomaron las medidas para los anteojos del paciente usando un armazón de su elección. Haremos sus anteojos en los EE. UU. y los entregaremos en los próximos 2 a 3 meses cuando estén terminados.



Nuestros médicos diagnosticaron una amplia variedad de patología ocular. Mas de 150 pacientes fueron referidos por pterigión, cataratas, glaucoma y retinopatía diabética. Cientos de pacientes también tenían cataratas y pterigión en menor grado que no requirieron derivación. Nuestra población de pacientes incluía un alto porcentaje de personas que experimentan una intensa exposición diaria al sol sin protección para los ojos. Debido a esta situación, el pterigión y las cataratas fueron las patologías más comunes encontradas. Asesoramos sobre la importancia de usar anteojos de sol y nos aseguramos de que todos se fueran con un par de anteojos de buena calidad como parte de nuestro servicio completo.



Nuestras enfermeras realizaron más de 942 exámenes de detección de hipertensión y nivel de glucosa. De los examinados para diabetes, el 21.5% tenía niveles elevados de azúcar en la sangre, y de ellos, el 10.7% tenía un nivel crítico de azúcar en sangre, con el nivel más alto por encima de 600. De los examinados para hipertensión, el 46.7% tenía lecturas elevadas de la presión arterial, y de esos, el 7.2% tenía una lectura de presión arterial crítica con la lectura más

alta de 237/178. Aquellos con niveles anormales recibieron educación verbal y escrita sobre el proceso específico de la enfermedad, su impacto en la salud ocular, la función visual y la calidad de vida, y también fueron remitidos a proveedores de atención médica locales apropiados para una evaluación adicional o atención inmediata.



Las estadísticas para la Maya Visión 2022 son las siguiente:

- Ubicación de la clínica en Valladolid, Yucatán, México
- 4 días de clínica del 16 al 19 de mayo de 2022
- 37 voluntarios de Estados Unidos y Canadá
 - 12 optometristas, 2 oftalmólogos, 5 ópticos, 3 enfermeras y 15 personal de apoyo
- 3,326 exámenes de vista:
 - 1,714 exámenes en la clínica
 - 1,612 exámenes en la escuela
- 451 pares de anteojos recetados:
 - 346 serán fabricados en los EE UU. y entregados a nuestros pacientes en 2 o 3 meses.
 - 105 prefabricados y distribuidos en la clínica.
- Distribuimos más de 3,039 pares de anteojos de sol.
- Distribuimos más de 2,400 pares de anteojos para leer.
- Distribuimos medicamentos por un valor de más de US\$474,114
- Realizamos más de 942 exámenes de presión arterial y medición de azúcar en la sangre.
- Referimos más de 150 pacientes para cirugía de cataratas y otras patologías



Fecha de Servicio	CLÍNICA		ESCUELAS			GAFAS GRADUADAS		Servido Total
	Pacientes	Enfermería	Pacientes	Referencias	% de Refs.	Listo	Disfraz	
lunes, 16/5	470	316	519	86	16.6%	35	70	989
martes, 17/5	439	311	601	104	17.3%	25	69	1040
miércoles, 18/5	381	218	492	30	6.1%	25	83	873
jueves, 19/5	424	97				20	124	424
Totales:	1714	942	1612	220	13.6%	105	346	3326

El valor estimado de los bienes y servicios entregados durante nuestra misión Maya Visión 2022 es de US\$867,880:

- Sight is a Right no tiene miembros ni personal asalariado, Somos una organización 100% voluntaria.
- Pudimos obtener ~ US\$72.15 en apoyo por cada US\$1.00 gastado (valor total).
- Nuestros gastos generales totales por bienes y servicios entregados son solo un 1,4% (costo).
 - Esto significa que 98.6 centavos de cada dólar gastado va directamente a bienes y servicios.





Este servicio no hubiera podido ser logrado sin el tremendo apoyo de nuestros socios, patrocinantes y simpatizantes. Muchísimas gracias a Los Mayas Eternos, Philip Hayden Foundation, Diputado Luis Fernandez Vidal - Distrito XI, Asuntos Internacionales, Julieta Aguilar, CAI Office of International Affairs, Great Shape! Inc. iCARE, Essilor Vision Foundation, Americares, Quest Vision Care Specialty Lab, Hennessy`s Irish Pub, Sedeculta,

The Markets at Natural Things, Between the Lines, Grupo Alves Desarrollos, DIF-SSY-Gobierno del Estado de Yucatan, Eye Love Cares Foundation, ICO SVOSH, National Vision, Restoring Vision, Life in Merida Retirement Tours, Club Rotario Valladolid Pueblo Mágico, Universidad de Valladolid Yucatan, Erika Beutelspacher and Cabañas Vallazoo, John and Dorianne Venator & Casa de los Venados, Susan Dorr and West Bay Rotary, Hacienda Sánchez, CANACO, Hotel & Suites Country – Valladolid, Leon and Robyn Andris, Dr. Alex Pinhas, Elyse and Ben Shoop, Liz Ashworth, Dr. Gabriela Miller, Brenda Travis, Cheryl Goldberg, John Sinno, Imad Abi-Saleh, Laura Cooley, y todos los contribuyentes anónimos.

Agradecimientos especiales a:

- Pedro Tec, Ines Malick, & Los Mayas Eternos por su colaboración y esfuerzo para asegurar el éxito de nuestro proyecto. Fue mucho trabajo duro, pero valió la pena el esfuerzo. ¡Respeto!
- Diputado Luis Fernandez Vidal por todo su apoyo a lo largo de esta misión. Sus esfuerzos y supervisión han sido grandes e invaluable. Fue un honor para mí servir con usted.
- Tey Stiteler y los muchos miembros del Club Rotario Valladolid Pueblo Mágico, que se ofrecieron como voluntarios con nosotros y nos dieron deliciosos almuerzos, refrigerios y bebidas todos los días en la clínica. Tey, fuiste mi mano derecha a lo largo de este emprendimiento y fundamental para su éxito. Gracias por estar siempre a mi lado y por ser paciente conmigo.
- Mtro. Marco Antonio Turriza Chan y los estudiantes de La Universidad de Valladolid Yucatán por su increíble apoyo al proporcionar traducción en la clínica todos los días, permitiéndonos comunicarnos de manera efectiva con nuestros pacientes. Esto fue crucial.
- Speranza Avram, quien lideró gran parte del trabajo en Valladolid en las primeras etapas de este proyecto con gran dedicación e ímpetu.
- Erika Beutelspacher por hospedarme en los hermosos terrenos de Cabañas Vallazoo.
- John and Dorianne Venator & Casa de los Venados por la memorable cena de despedida.
- Nuestros varios voluntaries locales, incluyendo Buddy Couvion, Fernando Henry, and Bonnie.



Muchísimas gracias a los miembros de la junta de directores de Sight is a Right por su administración de nuestra pequeña pero poderosa organización: Jason Forbes, Dr. Dan Brown, Dra. Kathy Ward y Mary Seguti.



Y finalmente, una profunda y sincera gratitud y respeto a todos los voluntarios de nuestro equipo de misión Maya Vision 2022 que viajaron lejos, donaron a nuestra causa y trabajaron incansablemente en condiciones rigurosas para servir con gracia a una comunidad agradecida y merecedora: Dr. Gary Knowles, Dr. Rose Knowles, Dr. Travis Zigler, Dr. Jenna Zigler, Dr. Tim Lynch, Dr. Stuart Harrell, Dr. Joey Allen, Dr. Jennifer Cramer, Dr. Niru Aggarwal, Dr. Mona Fayad, Dr. Jeanette Du, Dr. Andrea Meagher, Alex Pitts, Ani Tokhmakhian, Sherry Phillips, Barb Demmerly, Heather Klatt, Terri Warren, Sue Thomas, Toni Crummett, Carolyn Brecht, Linda Grow, Adam Pixler, Tiffany Elise, Susan Wetherell, Dan Wetherell, Jordan Wertz, Sarah Gullikson, Kristina Frazier, Mary Abbott, Mary Jane Latimer, Jacqui Harrell, Sean Lynch, Frank Fitzgerald, Alyssa Asamoah, and Mónica Fabara-Poujol. Ustedes son verdaderamente mis héroes, y los amo a todos por el servicio inspirador y desinteresado a los demás.

Esperamos servir a muchas más comunidades en los próximos años. Sight is a Right cree que la atención médica es un derecho humano fundamental que debe estar disponible para todos, independientemente de sus circunstancias económicas. Identificamos comunidades desatendidas en todo el mundo y les brindamos servicios de atención médica gratuitos, con el enfoque principal en el cuidado de los ojos. ¡Todos merecen visión!

Bendiciones y gracias,

Steven Stern

Presidente / Director Ejecutivo

sightisaright.org



Sight is a **Right**